



PORCELAIN

Maintenance instructions

NL Kenmerken: Porselein wordt gevormd uit geboetseerde, afgebakken klei, kwarts en velspaat. De porseleinen items uit onze collecties worden met een matte of glanzende laag geglaazuurd, dit zorgt voor een opvallend uiterlijk en een extra bescherming van het materiaal. Onze porseleinen items zijn geschikt voor indoor en outdoor, maar zijn niet bestand tegen harde regenval en vorst. Porselein is uiterst hittebestendig maar kan bij een ruige omgang redelijk poreus zijn, een zorgzame onderhoud is daarom aangeraden.

Onderhoud: Porseleinen items zijn eenvoudig schoon te houden middels een lauwwarm sopje met neutrale zeep en een zachte doek. Het nadrogen van het oppervlak zorgt voor een streeploos resultaat. Is het porselein beschadigd? Je kunt krassen opvullen met een reparatievloeistof voor keramiek, maar dit geeft echter geen onzichtbaar resultaat.

EN Characteristics: Porcelain is formed from modelled, fired clay, quartz and feldspar. The porcelain items in our collections are glazed with a matte or glossy coating, this provides a striking appearance and additional protection for the material. Our porcelain items are suitable for indoor and outdoor use, but cannot withstand hard rain and frost. Porcelain is extremely heat-resistant but can be fairly porous when handled roughly, careful maintenance is therefore recommended.

Maintenance: Porcelain items are easy to clean using lukewarm soapy water and a soft cloth. Drying the surface afterwards ensures a streak-free result. Is the porcelain damaged? You can fill scratches with a ceramic repair fluid, but this does not give an invisible result.



PORCELAIN

Maintenance instructions

DE Merkmale: Porzellan wird aus modelliertem, gebranntem Ton, Quarz und Feldspat hergestellt. Die Porzellanartikel unserer Kollektionen sind mit einer matten oder glänzenden Beschichtung glasiert, die dem Material ein auffälliges Aussehen verleiht und es zusätzlich schützt. Unsere Porzellanartikel sind sowohl für den Innen- als auch für den Außenbereich geeignet, halten aber starkem Regen und Frost nicht stand. Porzellan ist äußerst hitzebeständig, kann aber bei grober Behandlung ziemlich porös werden, weshalb eine sorgfältige Pflege empfohlen wird.

Pflege: Porzellanartikel sind mit lauwarmer Seifenlauge und einem weichen Tuch leicht zu reinigen. Das Nachtrocknen der Oberfläche sorgt für ein streifenfreies Ergebnis. Ist das Porzellan beschädigt? Sie können Kratzer mit einer keramischen Reparaturflüssigkeit ausbessern, aber das Ergebnis ist nicht unsichtbar.

FR Caractéristiques: La porcelaine est formée d'argile modelée et cuite, de quartz et de feldspath. Les articles en porcelaine de nos collections sont émaillés d'un revêtement mat ou brillant, ce qui leur confère un aspect attrayant et une protection supplémentaire du matériau. Nos articles en porcelaine peuvent être utilisés à l'intérieur et à l'extérieur, mais ne peuvent pas résister à la pluie intense et au gel. La porcelaine est extrêmement résistante à la chaleur mais peut être assez poreuse si elle est manipulée brutalement, un entretien soigneux est donc recommandé.

Entretien: les articles en porcelaine sont faciles à nettoyer à l'aide d'eau savonneuse tiède et d'un chiffon doux. Le post-séchage de la surface garantit un résultat sans trace. La porcelaine est-elle endommagée ? Vous pouvez combler les rayures avec un liquide de réparation pour céramique, mais cela ne donne pas un résultat invisible.